

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI PIEKARNIKA KBO 0832 AT OW



KERNAU

www.kernau.com

KERNAU

SZANOWNI KLIENCI,

Dziękujemy za zainteresowanie naszą ofertą i gratulujemy wyboru.

Nasz nowy, starannie zaprojektowany produkt został wykonany z materiałów najwyższej jakości, został też dokładnie przetestowany, tak aby spełniać wszelkie oczekiwania naszych Klientów związane z przygotowywaniem potraw.

Prosimy zatem o uważne zapoznanie się z prostymi instrukcjami i o przestrzeganie ich, co umożliwi Państwu osiągnięcie znakomitych rezultatów użytkowania.

KERNAU

WAŻNE

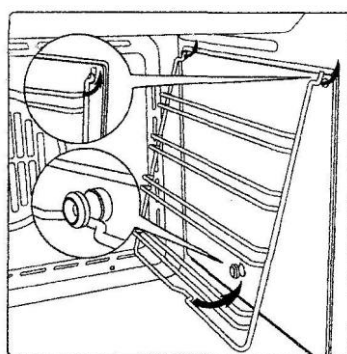
Tabliczka znamionowa piekarnika powinna być widoczna nawet po zainstalowaniu piekarnika oraz po otwarciu drzwi piekarnika. Podczas zamawiania części zamiennych należy zawsze podać zawarte na niej specyfikacje, co umożliwi identyfikację urządzenia.

SPIS TREŚCI

Pierwsze użycie.....	4
Samoczyszczające panele katalityczne.....	5
Funkcje panelu sterowania.....	5
Instrukcje dotyczące eksploatacji.....	6
Pieczenie tradycyjne.....	6
Pieczenie z użyciem wentylatora.....	7
Wentylator chłodzący.....	8
Termostat.....	8
Programowanie zakończenia pracy przy pomocy timera analogowego.....	9
Wymiana lampki.....	13
Zdejmowanie drzwi piekarnika.....	14
Instrukcje dotyczące instalacji.....	15
Montaż w jednej linii.....	15
Połączenia elektryczne.....	15
Rodzaje kabli i minimalny przekrój.....	16
Usuwanie zużytych urządzeń.....	18

PIERWSZE UŻYCIE

Umyj piekarnik dokładnie mydlaną wodą i dobrze spłucz. Aby usunąć boczne ramy z piekarników o gładkich ściankach postępuj zgodnie z ilustracją. Włącz piekarnik na 30 minut przy najwyższym ustawieniu temperatury, aby wypalić wszelkie ślady tłuszczu, który w innym przypadku mógłby spowodować nieprzyjemny zapach podczas pieczenia właściwego.



WAŻNE

Ze względów bezpieczeństwa zawsze wyłączaj wtyczkę z gniazdka, lub rozłączaj kabel zasilający od piekarnika przed myciem piekarnika. Nie stosuj substancji kwasowych lub alkalicznych do mycia piekarnika (kwas cytrynowy, ocet, sól, itp.). Nie stosuj produktów na bazie chloru, kwasów lub środków ściernych do czyszczenia malowanych powierzchni piekarnika.

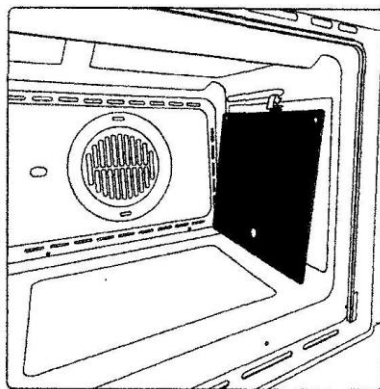
Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem że korzystają z urządzenia pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego używania urządzenia oraz mają świadomość ryzyka związanego z jego użytkowaniem.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

SAMOCZYSZCZĄCE PANELE KATALITYCZNE

W piekarnikach o gładkich ścianach istnieje możliwość zainstalowania paneli samoczyszczących pokrywających ściany wewnętrzne. Są one zawieszane na ścianach przed założeniem ram bocznych. Pokryte są specjalną mikroporowatą emalią katalityczną, która w temperaturze przekraczającej 200°C utlenia się, odparowując stopniowo wszelkie plamy tłuszczu i oleju. Jeśli piekarnik po zakończeniu pieczenia jest zabrudzony, ustaw maksymalną temperaturę a następnie włącz go na 60 minut.

Nigdy nie czyść paneli samoczyszczących środkami ściernymi, kwasowymi ani alkalicznymi.



FUNKCJE PANELU STEROWANIA

SYMBOLE FUNKCJI NA PANELU STEROWANIA

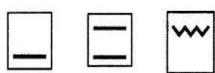
 Lampka piekarnika (pozostaje włączona podczas pracy piekarnika).

Dolny element grzewczy. Ustawienie termostatu od 50°C do MAX.

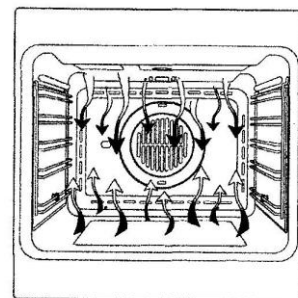
- ☐ Górny i dolny element grzewczy. Ustawienia termostatu od 50°C do MAX.
- ☑ Górny i dolny element grzewczy z wentylatorem. Ustawienia termostatu od 50°C do MAX.
- ☑ Okrągły element grzewczy z wentylatorem. Ustawienia termostatu od 50°C do MAX.
- ☑ Wentylator do rozmrażania. Ustawienie termostatu 0°C.
- ☑ Dolny element grzewczy z wentylatorem . Ustawienia termostatu od 50°C do MAX.
- ☑ Podwójny górny element grzewczy z wentylatorem (duża powierzchnia do grillowania). Ustawienia termostatu od 50°C do 200°C.
- ☑ Górny element grzewczy (mniejsze grillowanie przy niskiej mocy). Ustawienia termostatu od 50°C do 200°C.
- ☑ Dolny element grzewczy + Okrągły element grzewczy z wentylatorem. Ustawienia termostatu od 50°C do MAX.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

PIECZENIE TRADYCYJNE



Tradycyjne sposoby pieczenia jednej potrawy polegają na ogrzewaniu jej od góry i od dołu. Potrawy należy umieszczać w piekarniku dopiero po osiągnięciu przez piekarnik temperatury pieczenia, tzn. gdy wyłączy się wskaźnik nagrzewania.

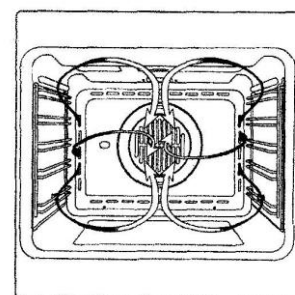


Jeśli pod koniec cyklu pieczenia chcesz podwyższyć temperaturę górną lub dolną, ustaw kontrolkę temperatury na właściwą pozycję. Zalecane jest, aby w trakcie pieczenia jak najrzadziej otwierać drzwi piekarnika.

PIECZENIE Z UŻYCIEM WENTYLATORA



Przy takim sposobie pieczenia, wentylator umieszczony z tyłu umożliwia cyrkulację gorącego powietrza w komorze piekarnika, tworząc w ten sposób jednolite ciepło. Dzięki temu przygotowanie potrawy trwa krócej, niż w przypadku pieczenia tradycyjnego. Jest to najlepszy sposób pieczenia potraw w sytuacji, gdy musimy wykorzystać więcej niż jedną półkę równocześnie, zwłaszcza jeśli przygotowujemy potrawy należące do różnych typów (ryby, mięso, itd.).



ROZMRAŻANIE

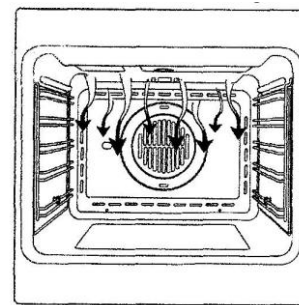


Wybór jednej z funkcji z zastosowaniem wentylatora oraz ustawienie termostatu w pozycji zero, umożliwia wykorzystanie cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz piekarnika. Pozwala to na szybsze rozmrażanie mrozonek. Wstępne nagrzewanie piekarnika nie jest konieczne, jest jednak zalecane w przypadku pieczenia ciast.

GRILLOWANIE



Stosuj tę funkcję do grillowania lub przyrumieniania potraw. Niektóre piekarniki wyposażone są w silnik elektryczny oraz szpikulec do obracania różną. Umieść półkę z potrawą, którą chcesz przygotować na 1. lub 2. pozycji od góry. Podgrzewaj piekarnik przez 5 minut. Ustaw termostat na temperaturę od 50° do 200°.

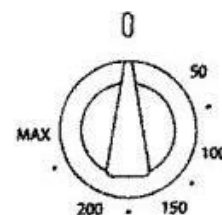


WENTYLATOR CHŁODZĄCY (jeśli jest w wyposażeniu)

Wentylator umieszczony jest w górnej części piekarnika. Dzięki niemu dochodzi do cyrkulacji chłodzącego powietrza wewnątrz urządzenia. Włącza się, gdy temperatura obudowy piekarnika osiąga temperaturę 60°C. Po włączeniu piekarnika z termostatem ustawionym na 200°C, wentylator włącza się po ok. 10 minutach. Wyłącza się natomiast w momencie spadku temperatury piekarnika poniżej 60°C. Po wyłączeniu piekarnika z termostatem ustawionym na 200°C, wentylator wyłącza się po ok. 30 minutach.

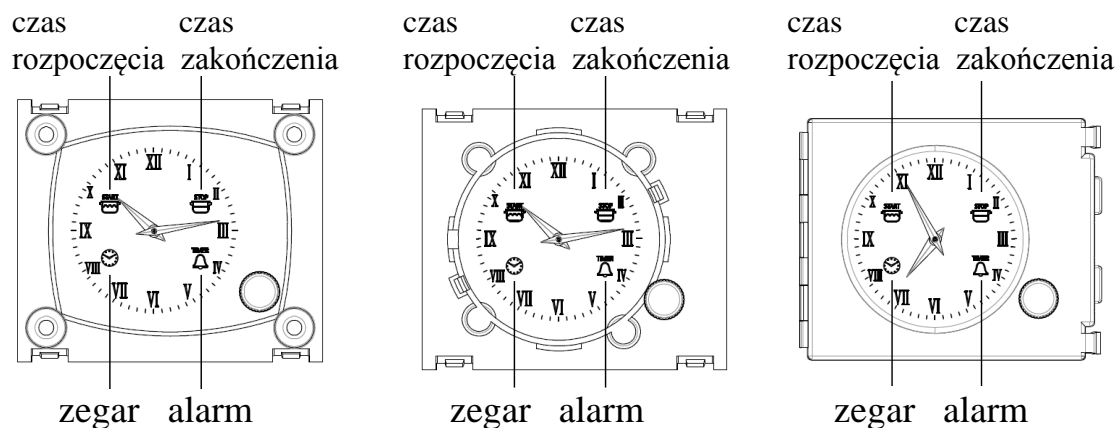
TERMOSTAT

Stosuj termostat do ustawiania wymaganej temperatury. Termostat można wyregulować od 50°C do 250°C.



PROGRAMOWANIE ZAKOŃCZENIA PRACY PRZY POMOCY TIMERA ANALOGOWEGO

Obsługa zegara



Informacje ogólne

Powyższy minutnik kontroluje wyświetlanie czasu (wskazówki analogowe) oraz obsługuje piekarnik (przy pomocy wciskanego pokręćła oraz ikonek).

Przekręcanie wciskanego pokręćła umożliwia: ustawianie czasu i programu, ustawianie czasu rozpoczęcia i zakończenia pieczenia oraz ustawianie alarmu (alarm dźwiękowy).

Ustawianie czasu

Aby ustawić czas wyświetlany przez zegar należy 4 razy wcisnąć pokręćło programowe, co spowoduje mruganie ikonki zegara. Aby zmniejszyć lub zwiększyć godzinę wyświetlaną na wyświetlaczu należy przekręcać pokręćło w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wskazówka zegara będzie przesuwana się o 1 minutę w wybranym przez nas kierunku.

Po upływie 10 sekund od ostatniej czynności minutnik wyjdzie samoistnie z trybu ustawiania czasu.

Sterowanie ręczne

Ustawienia programatora, które pozwalają użytkownikowi włączyć i wyłączyć piekarnik w dowolnym momencie bez udziału programatora.

UWAGA: po włączeniu zasilania należy poczekać ok. 2 sekundy w celu zasilenia przekaźnika.

Ustawianie zakończenia czasu pieczenia

Ustawianie zakończenia czasu pieczenia umożliwia natychmiastowe rozpoczęcie oraz automatyczne zakończenie pieczenia na podstawie zaprogramowanego czasu.

Aby ustawić zakończenie czasu pieczenia należy 2 razy wcisnąć pokrętko programatora, co spowoduje mruganie ikonki czasu zakończenia pieczenia. Aby skrócić lub wydłużyć czas pieczenia należy przekręcać pokrętko w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wskazówka zegara będzie przesuwana się o 1 minutę w wybranym przez nas kierunku.

Ikonka czasu zakończenia będzie mrugać przez 10 sekund od ostatniego przekręcenia. Program musi zostać zatwierdzony poprzez wcisnięcie pokrętła programatora w ciągu maksimum 2 minut od ustawienia czasu zakończenia pieczenia.

Po zatwierdzeniu programu rozpocznie się pieczenie i automatycznie uruchomi się alarm dźwiękowy. Piekarnik zakończy swą pracę, gdy godzina ustalona jako czas zakończenia pieczenia zrówna się z godziną bieżącą. Aby wyświetlić ustawienia programowe należy wcisnąć pokrętko programatora. Spowoduje to wyświetlenie ikonek programowych.

Po zakończeniu pieczenia zacznie mrugać ikonka czasu zakończenia pieczenia, a następnie uruchomi się alarm dźwiękowy. Po 1 minucie alarm wyłączy się, natomiast ikonka będzie mrugać do momentu wciśnięcia pokrętła programatora.

Aby anulować program przed jego zakończeniem należy przytrzymać przycisk przez 3 sekundy: program zostanie anulowany, zaś minutnik powróci do trybu sterowania ręcznego.

Ustawianie czasu rozpoczęcia oraz zakończenia pieczenia

Program ustawiania czasu rozpoczęcia oraz zakończenia pieczenia umożliwia automatyczne rozpoczęcie oraz zakończenie pieczenia na podstawie dokonanych wcześniej ustawień.

Aby zaprogramować czas rozpoczęcia pieczenia należy jednokrotnie wcisnąć pokrętło programatora, co spowoduje mruganie ikonki czasu rozpoczęcia.

Aby skrócić lub wydłużyć czas rozpoczęcia pieczenia należy przekręcać pokrętło w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wskazówka zegara będzie przesuwana się 1 minutę w wybranym przez nas kierunku. Ikonka czasu rozpoczęcia pieczenia będzie mrugać jeszcze przez 10 sekund od momentu wykonania ostatniej czynności, po czym sama się wyłączy.

Jeśli w tym czasie nie zostanie wciśnięte ani przekręcone pokrętło programatora, wskazówki samoczynnie powrócą na miejsce właściwe dla bieżącej godziny, a program zostanie anulowany. W razie wciśnięcia pokrętła czas rozpoczęcia pieczenia zostanie zapisany (ikonka czasu

rozpoczęcia pieczenia będzie świecić światłem ciągłym) pod warunkiem, że została ustawiona minimum 1 min opóźnienia oraz osoba programująca przejdzie następnie do ustawiania czasu zakończenia gotowania (ikonka czasu zakończenia zacznie mrugać).

Aby ustawić czas zakończenie pieczenia postępuj zgodnie z powyższym paragrafem.

Piekarnik rozpocznie swą pracę, gdy godzina ustalona jako czas rozpoczęcia pieczenia zrówna się z godziną bieżącą.

Ustawianie alarmu dźwiękowego

Ustawienie alarmu dźwiękowego uruchomi alarm na zakończenie zaprogramowanego czasu bez konieczności uruchamiania funkcji pieczenia (tryb alarmu dźwiękowego).

W celu ustawienia alarmu bez uruchamiania piekarnika (tryb alarmu dźwiękowego) należy 3 razy wcisnąć pokrętko programatora, co spowoduje mruganie ikonki alarmu. Następnie przekręć pokrętko programatora. Aby ustawić sygnał dźwiękowy postępuj analogicznie do czynności odpowiadającym ustawianiu czasu zakończenia pieczenia.

Alarm dźwiękowy może być używany jedynie w sytuacji, gdy żaden program nie został aktywowany.

Wyświetlanie ustawień programowych

Programator umożliwia wyświetlanie się ustawień programowych.

Aby móc przeglądać ustawienia programowe należy wcisnąć pokrętko, dzięki czemu urządzenie sterujące wyświetli ustawienia programowe, przesuważąc wskazówki zegara na ustawiony czas oraz podkreślając kolejne czynności za pomocą świecących ikonki.

Urządzenie sterujące automatycznie powróci do wyświetlania bieżącego czasu oraz będzie kontynuować wybrane ustawienia programowe.

Anulowanie ustawień programowych

Urządzenie sterujące umożliwia anulowanie programu.

Aby anulować ustawienia programowe należy nacisnąć pokrętło programatora i przytrzymać je przez kilka sekund dopóki nie zgasną ikonki i nie zabrzmiał sygnał dźwiękowy.

Urządzenie sterujące automatycznie powróci do trybu sterowania ręcznego.

Sygnał odcięcia zasilania

Minutnik nie anuluje programu w razie odcięcia zasilania.

Minutnik sygnalizuje każdorazowe odcięcie zasilania poprzez mruganie ikonki zegara. Dzięki temu użytkownik może sprawdzić czy wyświetlany czas jest właściwy.

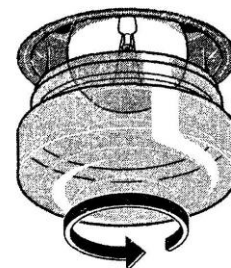
W przypadku mrugania ikonki należy wcisnąć pokrętło, co spowoduje wyłączenie sygnału.

WYMIANA LAMPKI PIEKARNIKA

WAŻNE

Lampka piekarnika musi posiadać następujące właściwości:

- a) odporność na wysokie temperatury (do 300°C)
- b) zasilanie: zgodne z V/Hz wskazanym na tabliczce znamionowej
- c) moc: 25W
- d) trzonek: E 14



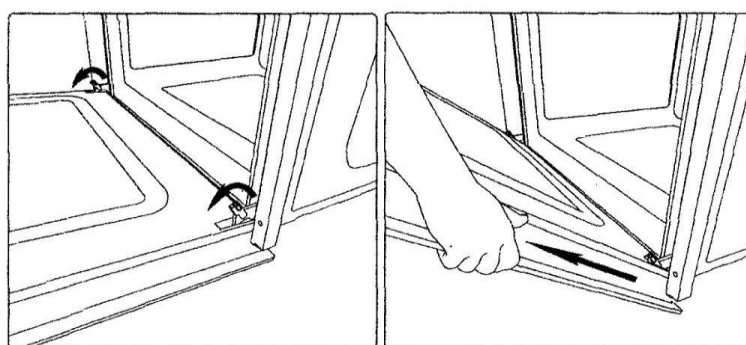
Zanim rozpoczniesz wymianę lampki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

- Aby zapobiec uszkodzeniom, rozłóż w piekarniku ściereczkę.
- Odkręć szklaną przesłonę lampki.
- Odkręć starą żarówkę, a następnie wkręć nową.
- Nałóż przesłonę szklaną i usuń ściereczkę.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

ZDEJMOWANIE DRZWI PIEKARNIKA

Aby łatwo i szybko zdjąć drzwi piekarnika, wykonaj następujące czynności:

- Otwórz szeroko drzwi.
- Podnieś dwie dźwignie pokazane na rysunku.
- Przymknij drzwi aż do pierwszej blokady (spowodowanej przez podniesione dźwignie).
- Aby wyciągnąć drzwi z zawiasów, pociągnij je do siebie.
- Aby umieścić drzwi z powrotem, włóż zawiasy do umocowań a następnie opuść dźwignie.

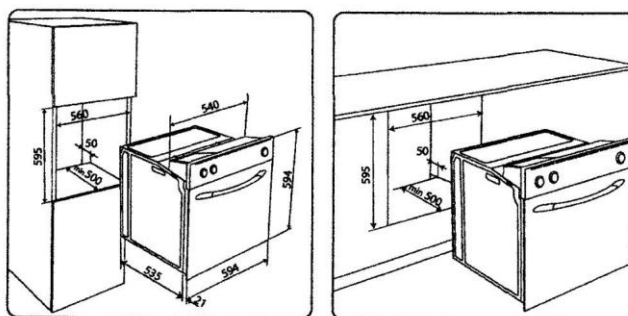


INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

MONTAŻ W JEDNEJ LINII

Piekarnik można zainstalować pod blatem kuchennych lub w słupku. Rysunek pokazuje wymiary dotyczące instalacji. Meble do zabudowy muszą mieć okładzinę oraz kleje odporne na temperaturę do 100°C. Jest to bardzo ważny warunek, jego nie spełnienie może spowodować zdeformowanie powierzchni lub odklejenie okładziny. W skrajnych wypadkach może dojść do uszkodzenia mebli. Ustaw piekarnik centralnie na środku względem ścian sąsiednich urządzeń, a następnie przytwierdź go przy pomocy załączonych w zestawie śrub i nakrętek.

Sprawdź załączone instrukcje w celu odnalezienia informacji dotyczącej łączenia piekarnika z wielofunkcyjnymi kuchenkami gazowymi lub elektryczno-gazowymi.



POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

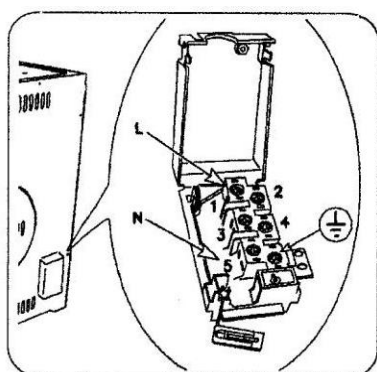
Przed podłączeniem piekarnika do sieci elektrycznej sprawdź, czy:

- napięcie dostępne w sieci odpowiada specyfikacjom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej na froncie piekarnika.
- sieć ma odpowiednie uziemienie zgodne

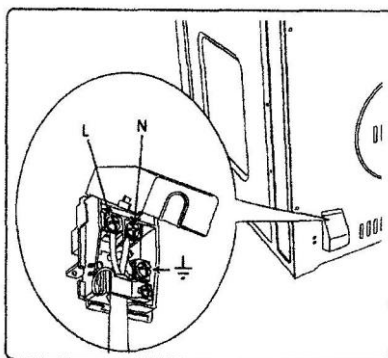
z obowiązującymi przepisami i zasadami. Właściwe uziemienie jest wymogiem prawnym. Temperatura kabla zasilania na całej swej długości nie powinna przekraczać temperatury otoczenia o więcej, niż 50°C. Jeśli urządzenie stałe nie jest zaopatrzone w kabel zasilania i wtyczkę lub inny przyrząd umożliwiający wyłączenie urządzenia z sieci elektrycznej z odstępem między stykającymi się elementami, gwarantujący ochronę przed przepięciami klasy III, sprzęt taki musi być wówczas podpięty do źródła zasilania zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. Gniazdko lub włącznik musi być łatwo dostępne po zamontowaniu piekarnika.

RODZAJE KABLI I MINIMALNY PRZEKRÓJ

TIPI E DIAMETRO MINIMO DEI CAVI CABLE TYPES AND MINIMAL DIAMETERS TYPES ET DIAMÈTRE MINIMAUX DES CÂBLES	
SASO	
H05RR-F 3x1,5 mm ²	H05RR-F 3x2,5 mm ²
H05VV-F 3x1,5 mm ²	H05VV-F 3x2,5 mm ²
H05RN-F 3x1,5 mm ²	H05RN-F 3x2,5 mm ²
H05V2V2-F 3x1,5 mm ²	H05V2V2-F 3x2,5 mm ²



	230V~	*3 x 4 mm ²
	230V 3	*4 x 2,5 mm ²
	400V 2N~	*4 x 2,5 mm ²
	400V 3N~	*5 x 1,5 mm ²



UWAGA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub urazy spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji oraz niezachowaniem zwykłych środków bezpieczeństwa.

Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem że korzystają z urządzenia pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego używania urządzenia oraz mają świadomość ryzyka związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Treść niniejszej instrukcji jest uogólniona i niektóre opisane w niej funkcje mogą być niedostępne w zakupionym produkcie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieścisłości zawarte w niniejszej broszurze spowodowane błędami drukarskimi lub związanymi z kopiowaniem.

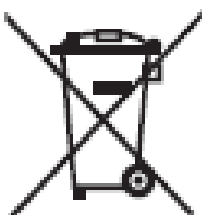
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, które zostaną uznane za przydatne lub niezbędne.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać produktu do odpadów komunalnych. Należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń, wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI TROUBY KBO 0832 AT OW



KERNAU

www.kernau.com

KERNAU

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI,

děkujeme za zájem o naši nabídku a blahopřejeme Vám k výběru.

Náš nový, pečlivě navržený výrobek byl vyroben z vysoce kvalitního materiálu, byl také důkladně otestován, aby splňoval veškerá očekávání našich Zákazníků spojená s přípravou jídel.

Seznamte se tedy důkladně s jednoduchými návody a dodržujte je – díky tomu dosáhnete již od začátku vynikajících výsledků.

VÝROBCE

DŮLEŽITÉ

Popisný štítek trouby je dostupný i po provedení úplné instalace trouby. Štítek je vidět po otevření dveří. Během objednávání náhradních dílů vždy uvádějte specifikace uvedené na štítku pro přesnou identifikaci zařízení.

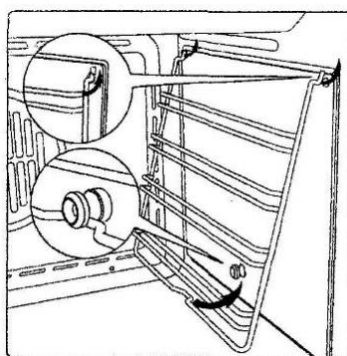
OBSAH

První použití.....	21
Samočistící katalytické desky.....	22
Funkce ovládacího panelu.....	22
Návody pro provoz:.....	23
- tradiční pečení.....	23
- pečení za použití ventilátoru.....	24
- rozmrazování.....	24
- grilování.....	24
Chladicí ventilátor.....	25

Termostat.....	25
Programování ukončení práce pomocí analogového timeru.....	25
Výměna lampičky v trubě.....	29
Vyjmutí dveří trouby.....	30
Návody pro instalaci.....	31
Elektrická připojení.....	31
Druhy kabelu a minimální průměr.....	32
Ochrana životního prostředí.....	33

PRVNÍ POUŽITÍ

Důkladně umyjte troubu mýdlovou vodou a dobře opláchněte. Pro odstranění bočních rámu z trouby s hladkými stěnami postupujte podle obrázku. Zapněte troubu na 30 minut s nejvyšším nastavením teploty, abyste vypálili veškeré stopy tuku, který by mohl jinak způsobit nepříjemný pach během vlastního pečení.



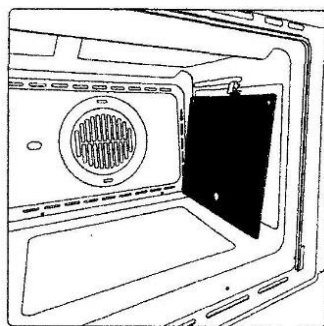
Důležité:

Před mytím trouby z bezpečnostních důvodů vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte z trouby napájecí kabel. K mytí trouby nepoužívejte kyselé ani alkalické látky (kyselinu citronovou, ocet, sůl, atp.). K čištění natřených povrchů trouby nepoužívejte výrobky na bázi chlóru nebo kyselin a abrazivní prostředky.

SAMOČISTÍCÍ KATALYTICKÉ DESKY





K našim troubám s hladkými stěnami lze nainstalovat samočistící desky tak, aby zakrývaly vnitřní stěny.

Tyto speciální desky se jednoduše zavěšují na stěnách před osazením bočních rámců. Jsou pokryty speciálním mikroporézním, katalytickým emailem, který oxiduje a postupně odpařuje veškeré skvrny oleje a tuku, pokud teplota pečení přesahuje 200°C. Pokud trouba po upečení mastných jídel není čistá, zapněte ji prázdnou na 60 minut (maximálně) s nastavením maximální teploty. Panely nikdy nečistěte ani nemyjte abrazivními, kyselými ani alkalickými prostředky.



FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

SYMBOLY FUNKCÍ NA OVLÁDACÍM PANELU

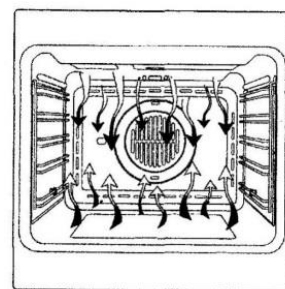
-  Lampička trouby (zůstává zapnuta i během provozu trouby).
-  Spodní topné těleso. Nastavení termostatu od 50°C do MAX.
-  Horní a spodní topné těleso. Nastavení termostatu od 50°C do MAX.
-  Horní a spodní topné těleso s ventilátorem. Nastavení termostatu od 50°C do MAX.

- ☉ Kruhové topné těleso s ventilátorem. Nastavení termostatu od 50°C do MAX.
- ☞ Ventilátor pro rozmrazování. Nastavení termostatu 0°C.
- ☞ Spodní topné těleso s ventilátorem. Nastavení termostatu od 50°C do MAX.
- ☞ Dvojité horní topné těleso s ventilátorem (velký povrch pro grilování). Nastavení termostatu od 50°C do 200°C.
- ☞ Horní topné těleso (menší grilování s nízkým výkonem). Nastavení termostatu od 50°C do 200°C.
- ☉ Spodní topné těleso + Kruhové topné těleso s ventilátorem. Nastavení termostatu od 50°C do MAX.

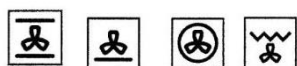
NÁVODY PRO PROVOZ TRADIČNÍ PEČENÍ



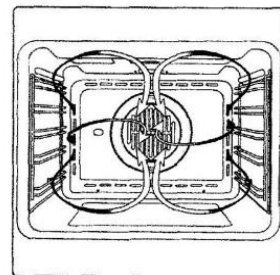
Tradiční způsoby pečení využívají ohřev shora i zespoda pro přípravu jednoho jídla. Jídlo je třeba umístit v troubě teprve poté, co je dosaženo teploty pečení, tzn. když se vypne ukazatel ohřevu. Pokud chcete zvýšit horní nebo spodní teplotu ke konci cyklu pečení, nastavte kontrolku teploty na vhodnou polohu. V průběhu pečení doporučujeme otevírat dveře trouby co nejméně.



PEČENÍ ZA POUŽITÍ VENTILÁTORU



Při takovém způsobu pečení umožňuje ventilátor umístěný vzadu cirkulaci horkého vzduchu v komoře trouby a vytváří tak rovnoměrné teplo. Díky tomu je příprava jídel rychlejší než tradiční pečení. Tato metoda je vhodná pro pečení jídel za použití více než jedné poličky, obzvláště tehdy, pokud připravovaná jídla patří k různým typům (ryby, maso atd.).

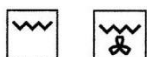


ROZMRAZOVÁNÍ

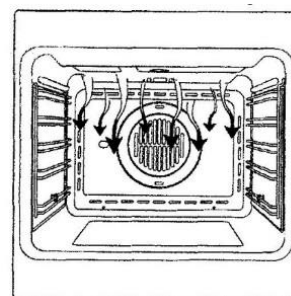


Díky zvolení jedné z funkcí za použití ventilátoru a nastavení termostatu do polohy nula můžete použít cirkulaci studeného vzduchu uvnitř trouby. Tímto způsobem lze rychle rozmrazovat mražené výrobky. Vstupní ohřev trouby není nutný, ale doporučuje se v případě, kdy chceme péct moučníky.

GRILOVÁNÍ



Tuto funkci používejte ke grilování nebo opékání jídel. Některé trouby jsou vybaveny elektrickým motorem a jehlou pro otáčení rozně. Umístěte poličku s jídlem, které chcete připravit, v první nebo druhé poloze odshora. Ohřívejte troubu po dobu 5 minut. Nastavte termostat na teplotu 50° až 200°.

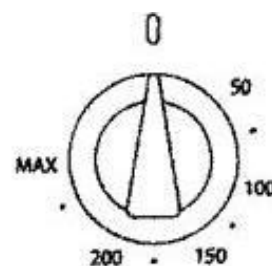


CHLADÍCÍ VENTILÁTOR (pokud je součástí vybavení)

Ventilátor je umístěn v horní části trouby a vytváří cirkulaci chladícího vzduchu uvnitř zařízení a skrze dveře trouby. Zapíná se, když teplota pláště trouby dosáhne 60°C. Po zapnutí trouby s termostatem nastaveným na 200°C se ventilátor zapíná po cca 10 minutách. Vypíná se, když teplota pláště trouby klesne pod 60°C. Po vypnutí trouby s termostatem nastaveným na 200°C se ventilátor vypíná po cca 30 minutách.

TERMOSTAT

Použijte termostat pro nastavování požadované teploty. Termostat lze nastavovat od 50°C do 250°C.



PROGRAMOVÁNÍ UKONČENÍ PRÁCE POMOCÍ ANALOGOVÉHO TIMERU

Ovládání hodin

.....čas čas ...zahájení ukončení	...čas čas zahájení ukončeníčas čas ...zahájení ukončení
hodiny alarm	hodiny alarm	hodiny alarm

Všeobecné pokyny

Tento časovač kontroluje zobrazování času (analogové ručičky) a ovládá troubu (pomocí otočného knoflíku a ikonky).

Otáčení otočného knoflíku umožňuje: nastavit čas a program, nastavit čas zahájení a ukončení pečení a nastavit alarm (zvukový alarm).

Nastavení času

Pro nastavení času zobrazeného na hodinách je třeba 4x zmáčknout programovací otočný knoflík, což způsobí blikání ikonky hodin. Pro zmenšení nebo zvětšení hodiny zobrazené na displeji musíte otáčet otočným knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Ručička hodin se bude posouvat o 1 minutu ve směru, který zvolíte.

Po uplynutí 10 vteřin od poslední aktivity se časovač sám vypne z režimu nastavení času.

Ruční ovládání

Nastavení programátoru, která umožňují uživateli vypnout a zapnout troubu v libovolném okamžiku bez účasti programátoru.

POZOR: po zapnutí napájení musíte počkat cca 2 vteřiny, než se zapne napájení relé.

Nastavení času ukončení pečení

Nastavení ukončení času pečení umožňuje okamžitě zahájit a automaticky ukončit pečení na základě naprogramovaného času.

Pro nastavení ukončení času pečení musíte 2x zmáčknout otočný knoflík programátoru, což způsobí blikání ikonky času ukončení pečení. Pro zkrácení nebo prodloužení času

pečení musíte točit otočným knoflíkem ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček. Ručička hodin se bude posouvat o 1 minutu ve směru, který zvolíte.

Ikonka času ukončení bude blikat po dobu 10 vteřin od posledního otočení. Program musí být potvrzen zmáčknutím otočného knoflíku programátoru během maximálně 2 minut od nastavení času ukončení pečení.

Po potvrzení programu začne pečení a automaticky se spustí zvukový alarm. Trouba ukončí práci, jakmile se nastavený čas ukončení pečení vyrovná s aktuální hodinou.

Pro zobrazení programového nastavení musíte zmáčknout otočný knoflík programátoru. Povede to k zobrazení programových ikonek.

Po ukončení pečení začne blikat ikonka času ukončení pečení a následně se spustí zvukový alarm. Po 1 minutě se alarm vypne, zatímco ikonka bude blikat do okamžiku zmáčknutí otočného knoflíku programátoru.

Pro zrušení programu před jeho ukončením musíte podržet tlačítko na dobu 3 vteřin. Program bude zrušen a časovač se vrátí do režimu ručního ovládání.

Nastavení času zahájení a ukončení pečení

Program nastavení času zahájení a ukončení pečení umožňuje automaticky zahájit a ukončit pečení na základě dříve provedených nastavení.

Pro naprogramování času zahájení pečení musíte jednou zmáčknout otočný knoflík programátoru, což způsobí blikání ikonky času zahájení.

Pro zkrácení nebo prodloužení času pečení musíte točit otočným knoflíkem ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček. Ručička hodin se bude posouvat o 1 minutu ve směru, který zvolíte. Ikonka času zahájení

pečení bude blikat ještě dalších 10 vteřin od okamžiku provedení poslední činnosti, načež se sama vypne.

Pokud během této doby nebude zmáčknut ani otočen otočný knoflík programátoru, ručičky se samy vrátí na místo v souladu s aktuální hodinou a program bude zrušen. V případě zmáčknutí otočného knoflíku bude čas zahájení pečení uložen (ikonka času zahájení pečení bude svítit nepřetržitě) pod podmínkou, že byla nastavena minimálně 1 minuta opoždění a programující osoba následně přejde na nastavení času ukončení vaření (ikonka času ukončení začne blikat).

Pro nastavení času ukončení pečení postupujte v souladu s výše uvedeným paragrafem.

Trouba zahájí práci, jakmile se nastavený čas zahájení pečení vyrovná s aktuální hodinou.

Nastavení zvukového alarmu

Nastavení zvukového alarmu spustí alarm upozorňující na skončení naprogramovaného času bez nutnosti spouštění funkce pečení (režim zvukového alarmu).

Pro nastavení zvukového alarmu bez spouštění trouby (režim zvukového alarmu) musíte 3x zmáčknout otočný knoflík programátoru, což způsobí blikání ikonky alarmu. Následně otočte otočným knoflíkem programátoru. Pro nastavení zvukového signálu postupujte analogicky k činnostem odpovídajícím nastavení času ukončení pečení. Zvukový alarm lze používat pouze v situaci, kdy nebyl aktivován žádný program.

Zobrazování programových nastavení

Programátor umožňuje zobrazovat programová nastavení.

Pro možnost prohlížení programových nastavení musíte

zmáčknout otočný knoflík, díky čemuž řídicí zařízení zobrazí programová nastavení, posune ručičky hodin na nastavený čas a zvýrazní další činnosti pomocí svítících ikoněk.

Řídicí zařízení se automaticky vrátí na zobrazení aktuálního času a bude pokračovat ve zvoleném programovém nastavení.

Zrušení programových nastavení

Řídicí zařízení umožňuje zrušit program. Pro zrušení programového nastavení musíte zmáčknout otočný knoflík programátoru a podržet ho na několik vteřin, dokud nezhasnou ikonky a nezazní zvukový signál.

Řídicí zařízení se automaticky vrátí do režimu ručního ovládání.

Signál přerušeni napájení

Časovač nezruší program v případě přerušeni napájení.

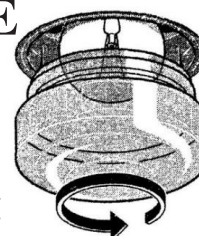
Časovač hlásí každé přerušeni napájení blikáním ikonky hodin. Díky tomu může uživatel zkontrolovat, zda je zobrazovaný čas správný.

V případě blikání ikonky musíte zmáčknout otočný knoflík, což povede k vypnutí signálu.

VÝMĚNA LAMPIČKY V TROUBĚ

DŮLEŽITÉ:

Lampička trouby musí mít následující vlastnosti:



- a) musí být odolná vůči vysokým teplotám (do 300°C)
- b) napájení: zkontrolujte V/Hz uvedené na popisném štítku.
- c) výkon 25W.
- d) patice E 14.

Než začnete, odpojte zařízení od elektrické sítě.

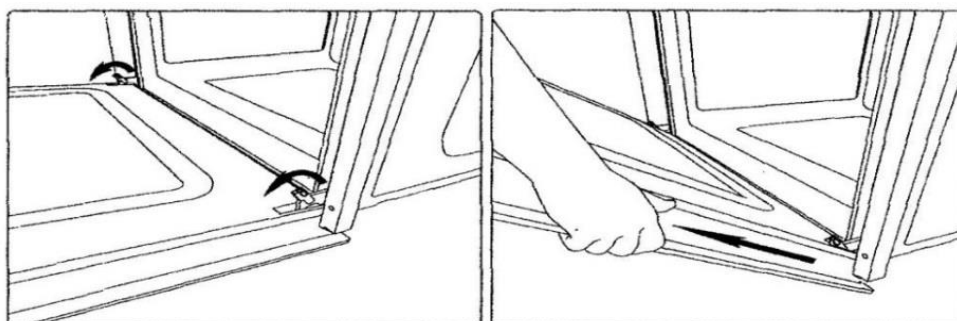
- pro zamezení poškození rozložte v troubě utěrku
- vyšroubujte skleněný kryt lampičky
- vyšroubujte starou žárovku a našroubujte novou
- nasad'te skleněný kryt a odstraňte utěrku
- připojte zařízení k elektrické síti

VYJMUTÍ DVEŘÍ TROUBY

Dveře trouby lze sejmout snadno a rychle. Musíte pro to provést následující kroky:

- Široce otevřete dveře.
- Zvedněte dvě páky znázorněné na obrázku
- Přivřete dveře až do první blokace (způsobené zvednutými pákami)
- Pro vytažení z pantů zvedněte dveře nahoru a ven

Pro nasazení dvířek zpátky nasad'te panty do úchytů a stáhněte páky dolů.



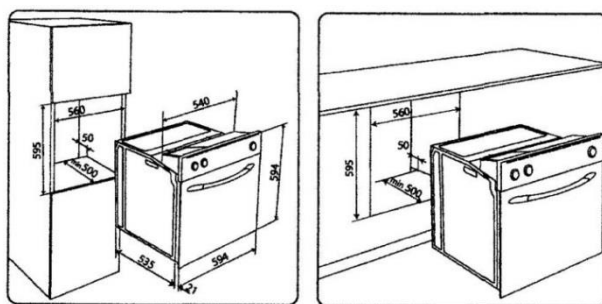
NÁVODY PRO INSTALACI

Montáž v jedné lince

Troubu lze nainstalovat pod kuchyňskou linku nebo v patrovém nábytku. Obrázek znázorňuje rozměry týkající se instalace. Pamatujte na to, aby byly sousední materiály odolné vůči teplotě.

Postavte troubu do středu vůči stěnám sousedních zařízení a upevněte ji pomocí šroubů a matic, které jsou součástí sady.

Zkontrolujte přiložené návody a vyhledejte informace týkající se spojování trouby s multifunkčními plynovými nebo elektricko-plynovými sporáky.



ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

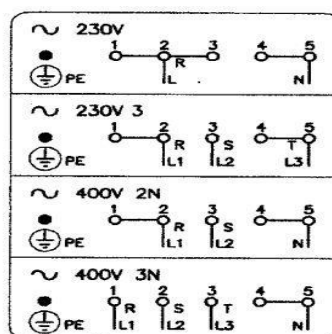
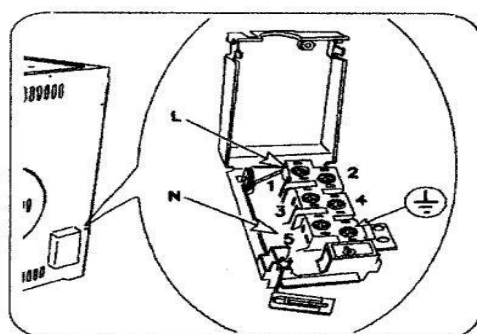
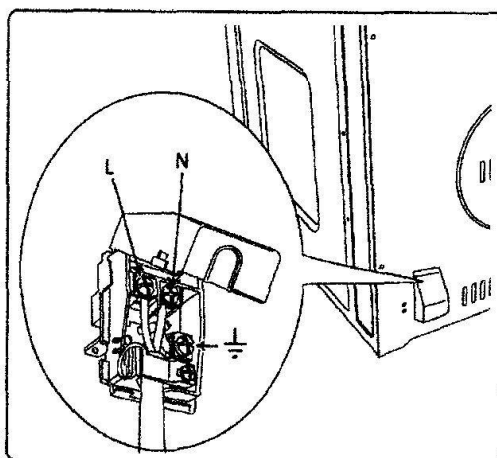
Před připojením trouby k elektrické síti se ujistěte, zda:

- Napětí dostupné v síti odpovídá specifikacím uvedeným na popisném štítku umístěném vpředu trouby.
- Sít je vhodně uzemněna v souladu a platnými pravidly a předpisy. Správné uzemnění je zákonným požadavkem. Teplota po celé délce napájecího kabelu by nikdy neměla přesahovat teplotu okolí o více než 50°C. Pokud není zařízení vybaveno napájecím kabelem a zástrčkou nebo jiným přístrojem umožňujícím odpojení zařízení z elektrické sítě s odstupem mezi styčnými prvky, který by zaručoval ochranu proti přepětí třídy III, pak musí být

toto zařízení nainstalováno ke zdroji napětí v souladu s předpisy pro elektrické instalace. Zásuvka nebo vypínač musí být snadno dostupné poté, co je trouba nainstalována.

DRUHY KABELŮ A MINIMÁLNÍ PRŮMĚR

TIPI E DIAMETRO MINIMO DEI CAVI CABLE TYPES AND MINIMAL DIAMETERS TYPES ET DIAMÈTRE MINIMAUX DES CÂBLES	
	SASO
H05RR-F 3x1,5 mm ²	H05RR-F 3x2,5 mm ²
H05VV-F 3x1,5 mm ²	H05VV-F 3x2,5 mm ²
H05RN-F 3x1,5 mm ²	H05RN-F 3x2,5 mm ²
H05V2V2-F 3x1,5 mm ²	H05V2V2-F 3x2,5 mm ²



230V~

*3 x 4 mm²

230V 3

*4 x 2,5 mm²

400V 2N~

*4 x 2,5 mm²

400V 3N~

*5 x 1,5 mm²

Poznámka: Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo úrazy v případě, že nebyly dodrženy výše uvedené návody a obvyklé bezpečnostní prostředky.

Zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomi souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Obsah tohoto uživatelského návodu je obecný a některé funkce, které jsou v něm popsány, nemusí být dostupné v zakoupeném výrobku.

Výrobce neponese žádnou zodpovědnost za nepřesnosti obsažené v tomto letáku, které byly způsobeny tiskovými chybami nebo chybami spojenými s kopírováním. U našich vlastních výrobků si vyhrazujeme právo na zavádění změn, které budou považovány za nutné nebo vhodné, aniž bychom ohrozili základní vlastnosti.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly

způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního.

